

## SAUGUMO DUOMENŲ LAPAS

**1 Medžiagos arba paruošimo ir kompanijos (įmonės) identifikavimas**

## 1.1 Gaminio identifikatorius

Produkto pavadinimas: CARBON REMOVER  
 Duomenų lapo numeris: 571604-r 2. 0. 1  
 Produkto numeris: 571604  
 Head Office:: Wilhelmsen Ships Service AS  
 Address:: Strandveien 20, N1324 Lysaker, Norway Tel(+47) 67 58 45 50

## 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyta paskirtis ir neleistini naudojimo būdai

Valymo medžiaga

## 1.3 Saugos duomenų lapo tiekėjo informacija

Tiekėjo pavadinimas: Wilhelmsen Ships Service AS  
 Tiekėjo adresas: Willem Barentszstraat 50  
 3165AB Rotterdam  
 The Netherlands  
 Telefonas: +31 10 4877 777  
 Faks: : +31 10 4877 888  
 Atsakingas asmuo: Patrick Rijsdijk, Product HSE Manager, Tel.:+31 6 349 440 35  
 Email: patrick.rijsdijk@wilhelmsen.com

## 1.4 Telefono numeris nelaimės atveju

**\*\*ONL TO BE USED IN CASE OF AN INCIDENT\*\***

NCEC: +44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300  
 American Chemistry Council +1 703 527 3887,  
 Greece +30 210 7793777  
 Australia: +61 3 9630 0998

**2 Pavojų įvertinimas**

## 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikacija

- Council Directive 1999/45/EEC Classification, packing and labelling of dangerous preparations.

## 2.2 Žymėjimo elementai



Toksiška



Pavojinga aplinkai

- Contains: Dichlorotoluene (Mixed isomers) - Xylenol - Kerosine, unspecified - Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy

## Rizikos frazės

- Toksiška susilietus su oda ir prarijus (R24/25)
- Nudegina (R34)
- Kenksminga: Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučius (R65)
- Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilimą (R66)

## 2 Pavojų įvertinimas (....)

- Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus (R50/53)

### Saugos frazės

- Neįkvėpti aerozolio/dulksnos (S23)
- Neįkvėpti garų/dūmų. (S23)
- Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją (S26)
- Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti muilu ir vandeniu (S28)
- Prarijus, neskatinant vėmimo: nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę (S62)
- Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jei įmanoma, parodyti šią etiketę) (S45)
- Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, naudoti akių (veido) apsaugos priemones ir mėvėti tinkamas pirštines (S36/37/39)
- Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos. (S60)
- Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais) (S61)

### 2.3 Kiti pavojai

- Kvapas: Nemalonus kvapas, Stiprus fenolio kvapas
- Išvaizda: Skystas, ruda, skaidosi vandenyje
- Įkvėpimas: Gali sukelti stiprų sudirginimą, Gali sukelti svaigulį, sumišimą, galvos skausmą ar stuporą (sustingimą), Sunkaus poveikio atvejais gali vystytis anestezija

## 3 Sudėtis arba informacija apie ingredientus

Chemikalo pavadinimas	Koncentracija	CAS numeris	EC numeris	R/H frazė*	Simboliai
Dichlorotoluene (Mixed isomers)	30-60%	29797-40-8	249-854-8	R38, 53	Xn, N
xlenol	10-30%	1300-71-6	215-089-3	R24/25, 34, 51/53	T, N
Kerosine, unspecified	10-30%	64742-94-5	265-198-5	R65, 66, 51, 53	Xn, N
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	10-30%	64742-82-1	265-185-4	R65, 66	Xn

\*Žr. skyrių 16

## 4 Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

- JEI PATEKO ANT ODOS (arba plaukų): Nedelsdami nuvilkite/pašalinkite visus užterštus drabužius. Odą nuskalaukite vandeniu/čiurkšle.
- Plaukite naudodami daug muilo ir vandens.
- Prieš pakartotinį naudojimą užteršti drabužiai turi būti išskalbti
- Kai abejojama arba simptomai išlieka, kreiptis dėl medicininės pagalbos
- 
- JEI PATEKO Į AKIS: Kelias minutes atsargiai skalaukite. Išimkite kontaktinius lęšius, jeigu yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Skalaukite toliau.
- Kruopščiai plauti akis, nepaisant besikilnojantių akies vokų
- Nedelsiant kreiptis į gydytoją
- Plauti vandeniu, kol atvyks medicinos pagalba

## 4 Pirmosios pagalbos priemonės (....)

- 
- PRARIJUS: išskalaukite burną. NESISTENKITE sukelti vėmimo.
- Niekada neskatinti nesąmoningo asmens vemti arba gerti skysčius
- Duoti gerti daug vandens
- Nedelsiant kreiptis į gydytoją
- 
- ĮKVĖPUS: Jeigu sunku kvėpuoti, išneškite į gryną orą ir patogiai paguldykite, kad galėtų laisvai kvėpuoti.
- Laikyti šiltai ir ramybės būsenoje, pusiau vertikaloje padėtyje. Atlaisvinti drabužius
- Kai abejojama arba simptomai išlieka, kreiptis dėl medicininės pagalbos
- Taikyti dirbtinį kvėpavimą, tik jeigu pacientas nekvėpuoja, bet nenaudoti burną į burną gaivinimo

### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikiai, tiek ūmūs, tiek ilgalaikiai

- Sukelia stiprų sudirginimą
- Paveikia centrinę nervų sistemą
- Gali sukelti pykinimą/vėmimą
- Gali būti absorbuojama per odą
- Gali sužaloti akis
- Didelių kiekių nurijimas gali pakenkti virškinimo sistemai

### 4.3 Neatidėliotinos medicininės priežiūros ir specialaus gydymo indikacijos

-

---

## 5 Ūgines gesinimo priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės

- Gaisrui gesinti naudoti purkštuvą arba rūką, atsparias alkoholiui putas, sausas chemines medžiagas ar anglies dioksidą

### 5.2 Specifiniai dėl medžiagos ar mišinio kylantys pavojai

- Degant susidaro toksiški dūmai. Imtis atsargumo priemonių darbuotojus apsaugoti nuo poveikio

### 5.3 Patarimai ugniagesiams

- Medžiaga skleidžia nuodingus dūmus, dėvėti autonominį kvėpavimo aparatą
  - Jei įmanoma, apsaugoti, kad vanduo nenutekėtų į kanalizaciją
  - Garai yra sunkesni už orą ir gali nukeliauti didelius atstumus iki už(si)degimo šaltinio ir sugrįžti atgal
- 

## 6 Atsitiktinio išsiliejimo tvarkymo priemonės

### 6.1 Asmeninės apsaugos priemonės, apsauginė įranga ir procedūros nelaimės atveju

- Dėvėti apsauginius drabužius, pagal 8 skyrių
- Garai yra sunkesni už orą ir gali nukeliauti didelius atstumus iki už(si)degimo šaltinio ir sugrįžti atgal

### 6.2 Aplinkos apsaugos priemonės

- Neleisti įplaukti į visuomeninius kolektorius ir vandentakius

### 6.3 Surinkimo ir išvalymo būdai ir medžiagos

- Absorbuoti išsiliejimą į inertinę medžiagą ir susemti
  - Po to, kai medžiagos surinkimas baigtas, išvėdinti plotą ir išvalyti išsiliejimo vietą
-

## 6 Atsitiktinio išsiliejimo tvarkymo priemonės (....)

### 6.4 Nuorodos į kitus skyrius

- Nėra

## 7 Tvarkymas ir saugojimas

### 7.1 Sąlygos saugiam tvarkymui

- Žr. skyrių 8
- Turi būti prieinami akių pavilgo buteliai
- Vengti patekimo ant odos ir į akis (S24/25)

### 7.2 Sąlygos saugiam sandėliavimui, įskaitant bet kokius nesuderinamumus

- Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje (S3/9/49)

### 7.3 Specifinis (-iai) galutinis (-iai) panaudojimas (-ai)

## 8 Poveikio valdymas / asmeninė apsauga

### 8.1 Valdymo parametrai

- Dichlorotoluene(Mixed isomers)  
TLV (TWA) 150 mg/m<sup>3</sup> ( )
- xylenol  
TLV (TWA) 22 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Kerosine, unspecified  
TLV (TWA) 120 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Naphtha (petroleum),hydrodesulfurized heavy  
TLV (TWA) 275 mg/m<sup>3</sup> ( )

### 8.2 Poveikio kontrolė

- Neatskiesto produkto negalima naudoti uždaroje patalpoje, kurioje nėra gero vėdinimo

#### Darbinio poveikio kontrolė

- Naudoti tinkamą respiratorių, jeigu tikėtina, kad poveikis viršys MEL/OES
- Naudoti apsauginiai akinius suteikiančius pilną akių apsaugą
- Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones (rekomenduojamos neopreno ar nitrilo)



Respiratorius



Pirštinės



Kombinezonas



Ne rūkyti

## 9 Fizikinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes

- Kvapas: Nemalonaus kvapo, stiprus fenolio kvapas
- Išvaizda: Skystas, ruda, skaidosi vandenyje
- pH 10-11 (5% in 50/50 H<sub>2</sub>O-IPA mix)
- Virimo taškas > 100 °C ir 760 mm /Hg slėgiui
- Netirpi vandenyje

**9 Fizikinės ir cheminės savybės (....)**

- Tankis 0,995 - 1,015 g/cm<sup>3</sup> ir 20 C
- Pliūpsnio taškas C (CC) ir # procentų (pagal tūrį)>61 procentų (pagal tūrį)

## 9.2 Kita informacija

- Nėra
- 

**10 Stabilumas ir reaktyvumas**

## 10.1 Reakcingumas

- Stabili normaliomis sąlygomis

## 10.2 Cheminis stabilumas

- Stabili normaliomis sąlygomis

## 10.3 Pavojingų reakcijų tikimybė

- Jokios pavojingos reakcijos nežinomos, naudojant pagal paskirtį.

## 10.4 Sąlygos, kurių reikia vengti

- Vengti perkaitinimo

## 10.5 Nesuderinamos medžiagos

- Gali priversti gumą išsipūsti
- Nesuderinama su stipriomis oksiduojančiomis medžiagomis
- Dėl sąveikos su šarminiais žemės metalais, gali sudaryti sprogiąsias dujas
- Dėl sąveikos su šarminiais metalais, gali sudaryti sprogiąsias dujas

## 10.6 Pavojingi irimo produktai

- Skilimo produktuose gali būti anglies oksidų
- 

**11 Toksikologinė informacija**

## 11.1 Toksikologinio poveikio informacija

- Nėra įmanomi jokie eksperimentiniai duomenys

## Įkvėpimas

- Sukelia stiprų sudirginimą
- Paveikia centrinę nervų sistemą
- Gali sukelti pykinimą/vėmimą

## Patekimas ant odos

- Gali būti absorbuojama per odą
- Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda (R23/24)
- Nudegina (R34)

## Patekimas į akis

- Sukelia stiprų sudirginimą
- Gali sužaloti akis

## Nurijimas

- Gali sužaloti virškinimo sistemą
  - Toksiška prarijus (R25)
-

---

## 11 Toksikologinė informacija (....)

Kancerogeniškumas

- Nėra įrodymų, kad gali sukelti vėžį

---

## 12 Ekologinė informacija

### 12.1 Toksiškumas

- Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus (R53)
- LC50 (žuvims) Acute: (Estimated - Kerosine) 1-10 mg/l (96 h)
- LC50 (žuvims) Acute: (Naphta) 10-100 mg/l (96 h)
- LC50 (žuvims) Acute: (Xylenol) <1 mg/l (96 h)
- LC50 (žuvims) Acute: (Dichlorotoluene) 3,1 mg/l (96 h)

### 12.2 Išsilaikymas ir išsiskaidymas

- Dauguma šio produkto komponentų nėra lengvai suskaidomi mikroorganizmų.

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

### 12.4 Mobilumas dirvoje

- Emulsuojasi vandenyje

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

### 12.6 Kiti nepalankūs poveikiai

- Jokių problemų neturi kilti ryšium su aplinkosauga kai produktas prižiūrimas /naudojamas teisingai. Pagal numatytą paskirtį produktas neturi patekti į aplinką.

---

## 13 Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo būdai

- Neišleisti į kanalizaciją ar aplinką, pašalinti į įgaliotas pavojingų atliekų surinkimo vietas.
- Pašalinti pagal vietinę ir valstybės įstatymais numatytą tvarką

Klasifikavimas

- EU atliekų tipas: 07.01

---

## 14 Transportavimo informacija



Toksiškas



Jūros teršalas

### 14.1 UN numeris

- UN2810

### 14.2 Vežamo krovinio pavadinimas

- Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene mixture)

### 14.3 Transportavimo pavojingumo klasė (-s)

- 6.1

## 14 Transportavimo informacija (....)

### 14.4 Pakavimo grupė

- III

### 14.5 Pavojus aplinkai

- Jūros teršalas

### 14.6 Specialios naudotojo apsaugos priemonės

- Jokios ypatingos atsargos priemonės netaikomos šiam produktui
- Paprastai tiekama/transportuojama plieno būgnuose

### 14.7 Didelio kiekio transportavimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodą

- Netaikoma

### Kita informacija

#### Keliu/geležinkeliu (ADR/RID)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
ADR JT Nr.:	UN2810	ADR pavojingumo klasė:	6.1
ADR Pakuotės grupė:	III	ADR pavojaus pogrupis:	N/A
ADR pliūpsnio temperatūra:	>61		

#### Jūra (IMDG)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
IMDG JT Nr.:	UN2810	IMDG pavojingumo klasė.:	6.1
IMDG pako grupė.:	III	IMDG EmS (Avarinių situacijų likvidavimo kortelė):	F-A, S-
IMDG pavojaus pogrupis:	N/A	IMDG pliūpsnio temperatūra:	>61

#### Oras (ICAO/IATA)

Vežamo krovinio pavadinimas:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
ICAO JT Nr.:	UN2810	ICAO pavojingumo klasė.:	6.1
ICAO Pakuotės grupė.:	III	ICAO pavojaus pogrupis:	N/A
ICAO pliūpsnio temperatūra:	>61		

#### DOT / CFR (JAV Transportavimo departamentas)

DOT vežamo krovinio pavadinimas:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Pavojinga medžiaga:	Xylenol, Dichlorotoluene		
Pavojingumo klasė:	6.1	Identifikacijos numeris:	UN2810
Produkto RQ (lbs):	N/A	DOT pavojaus pogrupis:	N/A
DOT pliūpsnio temperatūra:	>61		

## 15 Norminė informacija

### 15.1 Medžiagai ar mišiniui skirti saugumo, sveikatos, aplinkosaugos reglamentai / įstatymai

- This Safety Data Sheet has been prepared in accordance with article 31 and annex II in REACH and Directive 453/2010/EU.
- Šis saugos duomenų lapas pateikiamas laikantis Pavojingų medžiagų direktyvos 67/548/EEB reikalavimų
- Regulations 1272/2008/EEC. Classification, labeling and packing of dangerous substances and preparations
- 
-

---

## 15 Norminė informacija (....)

Informacija apie detergentų sudetį pagal Europos Parlamento ir Europos Tarybos (ES) Taisyklę Nr. 648/2004:

- Aromatiniai angliavandeniliai	10-30	%
- Alifatiniai angliavandeniliai	10-30	%
- Anioniniai paviršiaus aktyvumo preparatai	5-15	%

### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

None

---

## 16 Kita informacija

R ir S frazių tekstas naudojamas ingredientų sudėčiai/informacijai, skyriuje:- R24/25: Toksiška susilietus su oda ir prarijus; R34: Nudegina; R38: Dirgina odą; R51: Toksiška vandens organizmams; R51/53: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus (R50/53); R53: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus; R65: Kenksminga: Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučius; R66: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džūvimą arba skilinėjimą.

Šiame saugos duomenų lape pateikta informacija apie produktą yra surinkta iš atskirų šaltinių

Čia pateikti duomenys yra pagrįsti dabartinėmis žiniomis ir patirtimi. Šis saugos duomenų lapas aprašo produktą pagal saugos reikalavimų terminus ir neišreiškia jokios garantijos produkto savybių atžvilgiu

Čia pateikti duomenys taikomi tik, kai produktas naudojamas teisingam pritaikymui (-mams). Produktas nėra parduodamas kaip tinkantis kitiems panaudojimams - toks elgesys gali sukelti riziką, kuri nepaminėta šiame lape. Nenaudoti kitam pritaikymui (-mams) be kreipimosi į gamintoją dėl patarimo